

EPERJESI LAPOK

POLITIKAI, TÁRSADALMI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

Előfizetési árak: Egész évre 12 K., félévre 6 K.,
negyedévre 3 K. — f. Hirdetési díj: Háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 30 fillér; többszörös hirdetésért jutányosabb. Nyiltér: minden sor 40 fillér.

Az Eperjesi Széchenyi-körnek, ... az Eperjesi Magyar Védőegyesületnek és az Eperjesi Kereskedők Társulatának hivatalos közlönye.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kósch ÁRPÁD könyvnyomdája Eperjesen. Fő-utca 59. sz.

A jelzálogos teher Eperjesen.

írta: dr. Flórián Károly.

Az ingatlanok jelzálogos terhének megállapításánál alapul szolgálhatnak azok a *tehervallomások*, melyekkel a föld- és házbirtokosok a jelzálogilag biztosított kölcsönöket bejelenti a végből, hogy az 1883: XLVI. t.-cz. 13. §-ában biztosított kedvezményt az általános jövedelmi pótdadónál igénybe vehesse. Ez a kedvezmény abban áll, hogy a föld- és házbirtok általános jövedelmi pótdadjából levonandó az illető ingatlanra jelzálogilag biztosított, akár kötelezően, akár váltón alapuló kölcsön egy évi kamatának 10%-a, feltéve, hogy a tőkével kamatok is vannak bekebelezve.

Az 1912. évi adókimutatásnál beadott több mint 500 tehervallomást átvizsgálva, a jelzálogos terhekről és a hitelezőkről, az 1912. január 1-jei időpontban, a következő adatokat nyerjük

I. Eperjesi pénzüzetek:

1. Eperjesi Takarékpénztár	1.862,138 kor.
2. Eperjesi Bankegylet	914,490 "
3. Sárosvárm. Takarékpénztár	176,023 "
4. Tátrabank	60,860 "
5. Kölcsönös Segélyző Szövetkezet	73,210 "
	3 086,721 kor.

II. Alapok és alapítványok:

6. Gör. kath. egyházi alapok	415,704 kor.
7. Evang. Kollégium	272,350 "
8. Ev. I. egyház	97,900 "
9. Cherogerontikon	49,000 "
10. Eperjes sz. kir. város által kezelt alapok és árvapénzek	12,000 "
11. Sárosvármegye által kezelt alapok és árvapénzek	30,305 "
12. Szt. Ferencz-rendi zárda	28,400 "

13. R. kath. főtemplomi stb. alapok	14,400 kor.
14. Ghillány-családi alapítvány	34,500 "
15. Keczer Miklós-családi alapítvány	18,000 "
	972,559 kor.

III. Sárosvármegyei pénzüzetek:

16. Bártfai Takarékpénztár	19,000 kor.
17. Bártfai Hitelbank	600 "
18. Giráltyi Takarékpénztár	3,000 "
19. Zborói Takarékpénztár	10,000 "
	32,600 kor.

IV. Budapesti és wieni pénzüzetek:

20. Magyar Jelzálog-Hitelbank	284,200 kor.
21. Magy. Orsz. Közp. Takp.	236,317 "
22. Pesti Magy. Keresk. Bank	119,600 "
23. Osztrák-magyar földhitelintézet, Wien	68,000 "
24. Magyar Ált. Tak.-pénztár	65,000 "
25. Belvárosi Takarékpénztár	25,000 "
26. Közp. Keresk. és Iparbank	22,900 "
27. Magyar Földhitelintézet	4,000 "
	825,017 kor.

V. Egyéb pénzüzetek:

28. Nagyszebeni Tak.-pénztár	671,567 kor.
29. Nagyszebeni Földhitelint.	88,100 "
30. Szarvasi Hitelbank	61,000 "
31. Felsőmagyarországi Közp. Takarékpénztár	30,000 "
32. Szepesi VII. bányavárosi Takarékp., Gölliczbánya	28,000 "
33. Jelzálogbank, Kassa	28,000 "
34. Szepesváraljai Takarékp.	20,000 "
35. Kassai Takarékpénztár	10,000 "
36. Felkai Bank	6,000 "
37. Hitelbank, Kassa	6,000 "
38. Sztropkói Takarékpénztár	3,000 "
	951,667 kor.

VI. Egyéb hitelezők:

39. Kapinémethalvi ev. egyház	120 kor.
40. Kassai ev. egyház	3,000 "
41. Magánegyház	710,974 "
	714,094 kor.

VII. Eperjes sz. kir. város adóssága:

42. Pesti M. Keresk. Banknál	882,970 kor.
43. Magyar Jelz.-Hitelbanknál	1.821,421 "
	2.704,391 kor.

Összesítés:	I.	3.086,721 kor.
	II.	972,559 "
	III.	32,600 "
	IV.	825,017 "
	V.	951,667 "
	VI.	714,094 "
	VII.	2.704,391 "
		9.287,049 kor.

Kerekszámában tehát $9\frac{1}{2}$ millió koronában találjuk az eperjesi házakat és egyéb ingatlanokat (szántóföldek stb.) terhelő jelzálogos adósságot. Nem tévedtünk tehát, midőn azt legutóbbi cikkünkben összesen 10 millió koronára becsültük.

Tolsztoj Leo gondolatai a halálról.

Közi: Petrovan Oszkár.

Ha az a kérdés: Mi történik velünk a halál után? — a felelet csak ez lehet: Testünk elpusztul, por és hamu lesz. És ezt jól tudjuk. — Mi lesz azonban abból, a mit léleknek mondunk? Erre nem igen tudunk megfelelni, mert a kérdés: «Mi lesz belőle?» időre vonatkozik, már pedig a lélekhez az idő fogalma nem fér. A lélek nem volt, nem is lesz — csak van. Ha nem volna, nem is lehetne belőle valami.

A testi halál nem vége életünknek, csak átváltozás.

Ha meghalunk, két dolog közül csak egy történhetik velünk: vagy egy másik egyénbe költözik át az, a mit *ennek* nevezünk, vagy megszűnünk egyén lenni

és minden megfajtott ilyen női-rébuszért tulajdonképp jutalmat érdemelnének. *

A férfiakra végtelen kedvezést tanúsító, különösen a himlőhelyes, borvirágos-orrú, esetleg elálló-fülű és bicsegő férfiakra nagyon megnyugtató szólás-mondás szerint a férfi ha csak egy fokkal szebb az ördögnél, már akkor is szép. De hát akkor miért nem vagyunk mi csúnya férfiak az úgynevezett «szép nem»? Hát kérem, ez is eléggé érthető. *

Az istenfőlé mamák véleménye szerint a házasság az égből köttetik, és a férfiak szerint azért is kell hozzá égi türelem; de ha csakugyan a kéklő eggekben határozzák el, hogy a hajadont ki vezetendi az oltár elé, hát akkor miért szaporodnak úgy a házasságközvetítő-irodák, miért jövedelmeznek annyira a szerelmi apróhirdetések, miért rendeznek a leányos-mamák ifjúságot csalogató zsurokat és miért kell reánk, ifjakra a hálót kivetni? hisz' nem vagyunk mi aranyhalak, még kevésbé heringek. Ugyebár, ez is különös? *

Az egri nők halálmegvetéssel forrázták a törököket; a suffragettek, hogy a feminizmust is érintsem, impo-

TÁRCZA.

MARGIT!...

Ha eljősz velem a mi falunkba,
Meglásd, mily boldog lesz az életed.
Soha senki nem fog megbántani,
Sokkal jobbak ottan az emberek.

Édesanyám majd lányának szólít
S áldani fogja minden léptedet,
Margit!... meglásd, a mi falunkban
Körülrjong az igaz szeretet.

Kertünkben majd La-France rózsák nyílnak,
S ha széthinti árnyait az este,
Csodaszép meséket mondok néked
Akárcsak hajdan Seherezáde.

Az álmaidat rólad álmodom,
A Te szép arcod lesz a bibliám
És hogyha majd imádkozni fogok,
Margit!... a Te neved lesz az imám.

Bíró László.

A feminizmusról.

— Aforizmak. —

írta: dr. Komáromi Ferencz.

De a nő lény megzafolja azon általánosan ismert axiomát is, hogy «mindenki saját szerencsének kovácsa»; mert hiszen egy másik szólás-mondás szerint «a férfi sorsa mégis a nő», és a nő kezébe van letéve a férj boldogsága és boldogtalansága. Engedtessek meg, hogy ezek után oda módosítsam a közmondást: «minden asszony egy férfi szerencsének kovácsa». A férj urak mindenestre okosan teszik, ha sorsjegyeiket nejek által vásároltatják, hogy a mit a házasságon vesztek, esetleg megnyerjék a húzáson. *

Azt mondják, hogy a nő egy megfajthetetlen nehéz rébusz, de úgy is van, hogy minél többet foglalkozik az ember egy szép asszonnnyal, annál kevésbé ismeri ki magát belőle. Megint nem értem azonban, hogy akkor miért üldözi a társadalom a szegény aszfalt-betyárokat, a kik akkor, a midőn a nők után iramodnak, csatlakoznak hozzájuk, megszólítják őket, derült időben is felajánlják esernyőjüket, tulajdonképp ellenállhatatlan, rejtvényfejtető szenvedélyüknek hódolnak,

Márczius elején nyílik meg

Eperjesen, Fő-u. 80. sz., a törvényszék mellett ... a

Szabott árak!

PÁRISI-RUHA-NAGY-ÁRÚHÁZ

Férfi-, fiú- és gyermekruhák, női- és leányfelöltők
készen és mérték után!

és egyesülünk Istennel. Történjék az egyik, történjék a másik, nincs okunk e miatt félni.

A halál testünkkel végbemenő változás, — az utolsó, a legfontosabb. Sok változást értünk már meg: voltunk esetlen húsdarab; majd csecsemők lettünk; aztán hajunk és fogunk nőtt; később elvesztettük fogainkat és újakat kaptunk; aztán bajuszunk nőtt; végül megöszültünk, megkopaszodtunk — és mindezen változásoktól nem féltünk.

Miért féltünk azonban az utolsótól?

Mert még senki sem beszélte el, mi történt vele ezen változás után. Arról, a ki elutazott és nem ad hírt magáról, senki sem fogja mondani, hogy már nincs, vagy hogy rosszul megy a sora; hanem mindenki csak azt fogja mondani, hogy semmi hírt sem tudni felőle. Ugyanígy vagyunk a megholtakkal. Tudjuk, hogy már nincsenek közöttünk, de nincs okunk féltetni, hogy megsemmisültek, vagy hogy rosszabb dolguk van, a mióta elhagytak. Az a tény, hogy nem tudhatjuk, mi történik velünk halálunk után, sem azt, hogy mik voltak születésünk előtt, csak azt bizonyítja, hogy ezt nekünk nem adták tudtunkra, mert ezt nekünk nem is kell tudnunk. Egy azonban biztos: életünk nem a test változásaiban rejlik, hanem abban, a mi a testben él — a lélekben. A léleknek pedig sem kezdete, sem vége nincs, mert csupán csak *van*.

A ki az élet célját a lélek tökéletesbülésében találja, nem hihet a halálban, vagyis abban, hogy ez a tökéletesbülés megszűnik. A mi tökéletesbül, meg nem semmisülhet; csak változik.

A halál megszűnése azon élet öntudatának, a melyet most élek. Látom a haldoklóknál, a hogyan ennek az életnek a tudata megszűnik. Mi történik azonban ennek a tudatnak hordozójával? Nem tudom, nem is tudhatom.

Az aggodalom elvesztik emlékezőképességüket a nemrég történtek iránt. Az emlékezés pedig az, a mi az időben végbemenő dolgokat *énné* egyesíti. Egy igen öreg embernél megszűnik ez az *én*, a mostani, és kezdődik egy új.

Mennél erősebb öntudata életnek, annál kevésbbé hiszem életem megsemmisülését a halálban.

A halállal történő létváltozás mivoltát emberi ész föl nem éri.

Gyakran iparkodunk a halált egyszerű átmenetnek képzelni, de ez a megértetés mit sem ér. A halált csak oly lehetetlen elképzelni, mint magát az Istent. Mindaz, a mit a halálról meg tudhatunk, csak annyi, hogy az valami jó, a mint minden jó, a mi Istentől jön.

Kérdezni szokás, mi történik a lélekkel a halál után? Ezt nem tudjuk és nem is tudhatjuk meg. Egy dolog azonban elvitathatatlan: ha valahova jutottunk,

nálán szembehelyezkednek magával az államhatalommal. És íme, a nő lélek ezen határtalan bátorságot igazolva példáival szemben, ha a feministák gyülekezetén véletlenül egy iczi-piczi kis egérke szaladna végig, az ijedség, a sikoltozás ezerféle skáláját csalná ki a nő ajkából.

Az ilyen bátorság megint érthetetlen a gyarló férfi-nem előtt.

De az is különös, kérem, hogy a férfi ostromolja az imádott nőt, küzd érte, meghódítja, magáévá teszi, a férje lesz, a család feje, asszonyának ura. És mégis általános panasza a férjeknek, hogy a házasságban mégis mindig az asszonynak van igaza, ő kormányoz, ő irányítja férjét, a férj kerül papucs alá. Egy francia író szerint a nő a házasságban férje nevét veszi fel, mint a győztes hadvezér az ütközetét, a melyet megnyert. A férj úgy látszik csak azért férj, hogy nézeteltérés esetén az asszonynyal szemben megférjen bőrben és udvariasan eltűrje, hogy a kicsike kis nő minél jobban a fejére nőjön.

Valamelyik novellában talált megállapítást azon tétel, hogy a férfire a szépség, a nőre az erő hat. De hát miért mondja szemtelennek az az asszony azon férfit, a ki őt erősen fixirozza, vagy a táncosnő táncosát, a ki derekát vagy kezét kissé jobban megszorítja? Ezt is nehéz férfiszszel felfogni.

De kísérjük csak figyelemmel, hogy az ártatlan kis női nyelvecske is milyen különös átalakuláson megy keresztül.

A szerelmes bakfis nyelve édesen suttag a szerelemről, az eladó leányé már élénken cseveg-csicserog, az

valahonnan jöttünk. Így van az étellel is. Ha e világra jutottál, úgy valahonnan jöttél. A honnan, vagy a kitől jöttél, oda vagy ahhoz térsz vissza.

Semmit sem tudok magam felől születésem előtti időből, ezért hiszem, hogy halálom után sem fogok semmit tudni a mostani életemről. Ha van élet a halál után is, akkor az olyan, hogy most el nem képzelhetem.

Az egész emberi élet a változások hosszú sora, a mely változásokat ugyan meg nem értjük, de megfigyelhetjük. E változások elsejé — születésünk, utolsóját — halálunkkor meg sem figyelhetjük.

Nekem csak az a fontos: tudni, mit akar az Isten tőlem. Ezt pedig nagyon világosan megmondja a vallás és a magam lelkiismerete. Ezért az én feladatom mindazt megtenni és minden erőmet arra fordítani, a mit vallásom és lelkiismeretem elém szab. Meg kell ezt tennem abban a szent meggyőződésben, hogy ha törekszem az Úr akaratát teljesíteni, ő el nem hagy; és velem az fog történni, a minek történnie kell és a mi nekem jó.

Ha abban a hitben élünk, hogy minden, a mi velünk az életben megesett, csak javunkra szolgál — nem tehetünk egyebet, mint hinni azt is, hogy a mi velünk a halálban történik, az is csak javunkra lesz.

Az emberek gyakran kérdezik: mi történik velünk a halál után? Erre így kell megfelelni: Ha igazán (nem száddal, de szívedből) mondod «Legyen meg a te akaratod miképpen a földön, azonképpen a mennyben is», azaz *esen* időbeli és *ason* időtlen életben; és ha tudod, hogy «az ő akarat» a szeretet — úgy nem kell a fejedet törni azon, mi lesz veled a halál után.

Krisztus haldoklásakor így szólt: «Atyám! kezeidbe ajánlom lelkemet!» A ki e szavakat nem ajkával ismétli, de teljes lelkéből, annak más egyebére nincs szüksége. Ha szellemem ahhoz tér vissza, a kitől ered, úgy ez neki a lehető legjobb.

A halál — fölszabadulás.

A halál a szellem tartójának (tartalmazójának) elpusztulása. Nem szabad az edényt a tartalmával össze- tévesztetni.

A mint a gyertya viasza saját lángjában olvad, úgy pusztítja a lélek élete a test életét. A test ég, hamvad a szellem tűzében és teljesen elég, ha eljő halála. A halál akképp rontja le a testet, a mint az építőmester az állványzatot, ha a ház fölépült. A szellemi élet az az épület, az állványzat a test. És a ki lelkének templomát fölépítette, örül a halálban, hogy testét, ezt az állványzatot leronthatja.

Mi azért gondoljuk, hogy halálunkkal vége van életünknek, mert mi életnek a test életét vesszük szü-

asszonyi nyelv a házasságban pereg, a menyecskéé pattog, az anyósé már csattog, mint sötét felhők között a mennydörgés, úgy, hogy Guillon francia író szerint a pokol is női nyelvekkel van kiflaszterozva.

Hát az nem különös, a mikor a gyenge nő egy még gyengébb hajszálon egy egész életre magához lánzol egy harczedett hadvezért, atlétát, félmetes díjbirkózót?

Ez is érthetetlen valami.

Hogy van az, hogy legyen bár a férj a Tudományos Akadémia tagja, házasetlen belül mégis mindig az asszony az okosabb és ő neveli a férjét? Úgy látszik, a házasság is iskola, a hol azonban bármennyit tanul a férfi, mégse lesz elég okos és mégse tud eleget az asszonynak.

Ez is különös és kevésbbé érthető

Valamint az sem, hogy miért ragaszkodnak a nők az udvarlás állandóságához, a mikor ők állhatatlanok; miért szeretnek titkolódnni, a mikor úgysem titoktartók; miért tudnak akkor is sírni, a mikor nincs fájdalmuk, s édeskésen mosolyogni az általuk gyűlölt férfira is; és végül annak világos tudatában, hogy minden fontos dolgot előbb meg kell jól fontolni, miért kívánják a leányok udvarlóiktól, hogy beléjük bolondulva, fejükvesztetten tegyenek házassági nyilatkozatot.

Mindezekhez befejezésül mi férfiak csak annyit fűzhetünk, hogy a míg a női lélek részletezett ellentmondásai, homályos és szövevényes, érthetetlen rejtelmei a feministák részéről kellő megvilágosítást nem nyernek, mindaddig csatakiáltásuk pusztában elhangzó szótát leend.

letésétől haláláig. Pedig ez ugyancsak olyan hamis okoskodás, mint hogy a tavat nem a benne levő víz, hanem partjai alkotják; és ha a víz a tóból eltűnt, hát megsemmisült, a mi a tóban volt.

Ha életünk utolsó pillanataiban a lélek eltávozik a testből, tudjuk, hogy a testet az a valami hagyta el, a mi éltette és hogy azt már nem szorítja többé hüvelybe az anyag. De vajjon a szellem ismét egy másik, ismét egy véges életbe megy-e át, vagy a tér nélküli és időtlen elemmel egyesül-e, a mely neki az életet adta — effelől nem tudunk és nem is tudhatunk meg semmit. (Vége köv.)

Berlini levél.

Egy alkalommal, már régebben, azt hiszem a Sáros hasábjain, egy közlemény jelent meg, melyben azt panaszták, hogy az eperjesi jogakadémia — a cikkben részletezett és ha jól emlékszem 60—70 koronában felszámított — tan- és egyéb díjai túlmagasak lennének.

Anélkül, hogy ezen díjak mérvét illetőleg diszkussziókba bocsátkozni akarnék, hisz' ezek megállapítása az illető főiskola fentartó hatóságának autonóm jogkörébe tartozik és tudva azt is, hogy hazánk főiskoláinál ezen díjak nem egyöntetűen, több helyen ennél magasabb, másutt ennél alacsonyabb összegekben vannak megállapítva, tisztán azok orientálására, kik azt hiszik, hogy a kulturális tekintetben minket messze túlszárnyaló Németországban a tudományt olcsón mérik, a berlini egyetemnek — a többi németországi főiskolákkal többé-kevésbbé egyformán szabályozott — tandíj-tarifáit ismeretnie akarom.

Ha az általunk annyira irigyelt, kultúra, ipar és közgazdaság tekintetében minket messze túlszárnyaló Németország egyetemi viszonyait megfigyelés tárgyává tesszük, az első, minket mindjárt a beiratkozásnál kellemetlenül meglepő tapasztalatunk az, hogy Németország — a tandíjak magas összegekben való megállapítása folytán — a szegényebb osztály fiainak a magasabb tudományos kiképzését sokszor lehetlenné teszi. A németországi egyetemeken a *tandíjmentesség* intézménye *nem ismeretes* s csupán az a könnyebbítés fordul elő, hogy a teljesen vagyontalan, jeles előmenetelű hallgatóknak a fizetendő díjakat *hitelezik*, melyeket a hallgató egyetemi évei befejezte után, betöltött állásának javadalmazásából megtéríteni tartozik. Mintha azon elv érvényesülése célozhatnék ott, mely szerint az, a ki anyagilag nem bírja, a nyitva álló más, tisztességes egzisztenciát ígérő, alacsonyabb iskolai tanulmányokra tervszerűen *szoríttassék*.

Nézzük ezek után, mennyit fizet egy a berlini egyetemet látogató joghallgató, egy félévi lezkepezés és egyéb díjak fejében.

Megjegyzem, hogy az alább részletezendő díjak összege a legtöbb német egyetemen egyöntetűen van szabályozva. Így tehát Berlinben, de pl. Leipzigben vagy Münchenben (mely utóbbi egyetemen szándékozom római-jogi tanulmányaimat folytatni, hogy a papyrus studiumokkal foglalkozó, hírneves dr. Wenger szemináriumban dolgozhassam) egy elsőéves joghallgató — a következő, hallgatásra kötelezően előírt tárgyak számításba vétele mellett — fizet egy félévre:

- | | |
|---|-------|
| 1. bevezetés a jogtudományokba, heti 3 óra | |
| à 5 Márka | 15 M. |
| 2. német jogtörténet, heti 4 óra à 5 M. | 20 » |
| 3. a római magánjog rendszere, heti 8 óra | |
| à 5 Márka | 40 » |
| 4. a római jogtörténet (kötelező külön tárgy) 4 óra | 20 » |
| 5. kötelező római-jogi gyakorlat, heti 3 óra | 40 » |
| 6. apró járulékok (könyvtár, kórház, segélyegylet stb.) | 15 » |

összesen 150 Márkát,

a mi kb. 180 korona, mely összeget minden német honos joghallgató, minimálisan számítva, félévenként fizetni tartozik.

Ezen összegekhez még hozzájárul:

- | | |
|--|----------|
| 7. Távozási bizonyítvány díja | 12-50 M. |
| 8. Látogatási bizonyítvány díja, mely bizonyítványra pedig az egyet. hallgatónak elég gyakran van szüksége | 3-50 M. |

Ha tekintetbe vesszük, hogy külföldiek némely tétel dupláját fizetik, valamint azt, hogy csak a minimális óraszámot vettem számításba s hogy a későbbi semesterekben felveendő gyakorlatok s előadások drágábbak, mint az első félévié, akkor nyilvánvaló, hogy a mi — helyenként különbözőképpen 80—90—100 koronában megállapított — félévi tan- és egyéb díjaink összegei jóval alacsonyabbak a nagy német birodalom főiskoláinál inkasszált díjak összegeinél. Az utóbbi és fentebb részletezett félévi díjak *minimális* összege tehát jóval több mint *dupláját* képezi azon összegnek, melyet pl. hazánk legdrágább főiskoláján, a budapesti egyetemen félévenként fizetnek. *Dr. Satehlo Zoltán.*

EPERJESI LAPOK
A K...
nap d. e.
NÉP...
előadása
következő
1. Z...
2. S...
3. B...
4. J...
A K...
Wick B...
olvasást t...
lemben (j...
társadalm...
kik csakn...
utazásra t...
a Keleten...
Egyiptom...
az igazi n...
megíténi...
mát és v...
olvasas s...
Különösen...
jeruzsálem...
az európa...
magukat s...
ban a sza...
lanul foga...
ránból ve...
mus jobb...
meg Jeruz...
ünnepe, t...
társadalm...
mellett a...
szerény ü...
vásás ab...
milieu-be...
Jeruzsálem...
keiről, ép...
befejezése...
közönség...
szésének...
hallgató m...
az est sik...
estéjén, m...
az eperjes...
multra te...
között. T...
ból is érd...
vetített-k...
közönségü...
stíluszerű r...
— S...
örnagy, e...
E héten...
Topletre...
— G...
vasárnap a...
Imre, kör...
ebédet ren...
— K...
ügyi minis...
Pethe Fer...
fizetési osz...
Govrik Sa...
taba nevez...
— A...
lása. F...
plébános é...
eperjesi ró...
közoktatás...
UH...
KA...
Szinházi...
kosarak...
□□□
□□□ K...

EPERJESI SZÉCHENYI-KÖR.

A Kör évi közgyűlését ma vasárnap d. e. 11 órakor tartja a Kör kistermében.

Népakadémia. A Kör XI-ik népszerű előadása febr. 25-ikén, vasárnap d. u. 5 órakor lesz a következő programmal:

1. Zene.
2. Szavaltat. Előadja *Tavassy Gyula*.
3. Bosznia. Vetített-képekben bemutatja *Vujcs János*, kir. kath. főgimnáziumi tanár.
4. Zene.

A Kör V-ik felolvasó-estéjén

Wick Béla kir. kath. főgimnáziumi tanár érdekes felolvasást tartott e címen: «Szabadságünnep Jeruzsálemben (július 23.)». A felolvasó városunk intelligens társadalmából azok közé a kevesek közé tartozik, a kik csaknem minden évben egy-két hónapig nagyobb utazásra fordítanak. *Wick Béla* több ízben megfordult a Keleten is; így Konstantinápolyban, Palesztinában, Egyiptomban. Ha már most tekintetbe vesszük, hogy az igazi művelt ember magasabb nézőpontjából tudja megítélni a Keletnek eléje táruló népeletét, társadalmát és világfelfogását, úgy képet alkothatunk a felolvasás színvonaláról és érdekes, értékes tartalmáról. Különösen szerencsésnek láttuk a formát, a melyben a jeruzsálemi arab fatalista életfelfogását szembeállította az európai modern szabadságeszmével. Az arabokat magukat szólatatja meg, a mint boltjaikban, kávéházaikban a szabadságünnepet tárgyalják. Bizony bizalmatlanul fogadják a Nyugatról jövő szabadságot s a Koránból vett citátumokkal igazolják a keleti despotismus jobb voltát. Nem is e benszülöttek ünnepezték meg Jeruzsálemben a török alkotmány és szabadság ünnepét, hanem az európai negyed tarka, idegen társadalmá. A hivatalos török hatóság és katonaság mellett a keresztény államok konzulátusai. Az itt lefolyt szerény ünnepélyt színes képben mutatja be. A felolvasás abba az élénk, eleven életet visszatükröző milieuba van illesztve, a melyet a felolvasó a mai Jeruzsálemtől fest, a melynek kegyelettel őrzött emlékeiről, épületeiről szintén megemlékezik. Az előadás befejezése után a szép számban összegyűlt intelligens közönség lelkes éljenzéssel, tapssal adott kifejezést tetszésének. A felolvasás előtt *Szabó Gábor*, ev. hittanhallgató mélyen átértett, szép szavaltával hozzájárult az est sikeréhez. — A Kör legközelebbi felolvasó-estéjén, *március 6-án Janicsék József* tart előadást az eperjesi róm. kath. templom épületéről. A nagy multra tekintő épület sok becses kincset őriz falai között. Történeti, archeológiai és építészeti szempontból is érdekesnek ígérkezik a felolvasás. A felolvasó vetített-képekről is gondoskodott. Aktuális e téma közönségünk előtt már csak azért is, mivel a templom stíluszerű renovalása épp e napokban vált perfectté.

H I R E K.

— **Személyi hír.** *John Jenakie* vezérőrnagy, eperjesi téparancsnok nyugalmába vonul. E héten tette búcsútáogatásait. Orsova vidékére, Topletzre költözik.

— **Ghillány-bankett.** Febr. 25-ikén, vasárnap a Széchenyi-kör közgyűlése után báró Ghillány Imre, köri elnök tiszteletére nagyszámú tisztelői társaságát rendeznek a «Fekete sas» nagyszálló éttermében.

— **Kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi miniszter *Gallé Gábor*, dr. *Janicsék József* és *Pethe Ferencz* eperjesi főgimn. tanárokat a VII-ik fizetési osztály 3-ik fokozatába, míg *Kletsz Gábort* és *Govrik Sándort* a VIII-ik fizetési osztály 3-ik fokozatába nevezte ki.

— **A nagytemplom renovalása.** Február 20-ikán *Zaborovszky Béla* prépost-plébános és *Uhlarik Mátyás* törvényszéki elnök, az eperjesi róm. kath. hitközség képviselőjében a vallás- és közoktatásügyi miniszter elé járultak, átadván neki az

eperjesi r. kath. hitközség memorandumát, a melyben arra kéri a hitközség a kultuszminisztert, hogy a XIII. századba visszanyúló eredetű dícső nagytemplomot, a melyet dr. Berzeviczy Albert fáradozása s kezdeményezése folytán a Műemlékek Országos Bizottsága fenntartandó műemlékek sorába vett fel, a műemlékek fenntartására szolgáló alap terhére renovaltassa. A deputációhoz mind a hat sárosi munkapárti képviselő csatlakozott. A kultuszminiszter igen kegyesen fogadta a küldöttséget s határozottan megígérte, hogy az eperjesi hitközség méltányos kérelmét okvetlenül teljesíti. Örömmel regisztráljuk a hírt, mert ezáltal nemcsak városunk katolikus közönségének régi óhaja teljesül, hanem egy igen becses műemlék meg lesz óva a pusztulástól.

— **Vitaestélyek.** Az ev. koll. gimnázium (Kassai-út) kistermében február 26-ikától kezdődőleg a kollégiumi vitaestélyek — mint tavaly is — minden hétfőn d. u. 6 órakor fognak tartatni. A viták tárgyát közérdekű kérdések objektív megbeszélése képezi. *Február 26-ikán Rész Mihály* beszél a választói jog reformjáról.

— **Esküvő.** Az *Ung* című hetilapból vesszük az alábbi, bennünket is érdeklő kedves sorokat: „*Winkelsteini Köszeghy Béla* m. kir. honvédszázados és úszfalvi és mocsolyai *Úsz Irén*, febr. 17-ikén déli 12 órakor esküdtek örök hűséget a helybeli r. kath. templomban. Hogy e pár sort kitevő hírt miért nem közöljük egyszerűen úgy, mint másokét, tesszük azért, mert *Úsz Irén* közelebb állott a szívünkhöz, hisz kedves, finom tollú és értékes munkatársunk volt, de tesszük azért is, mert városunk társadalmának művészeti, irodalmi és minden kulturmozgalmában, — szóval mindabban, a mi szép, jó, nemes és felemelő, szinte megszoktuk *Úsz Irént* ott látni és hallani. És a hányszor csak láttuk és hallottuk, mindig újnak láttuk s minden szereplése, előadása és alakítása magán viselte vonzó egyéniségének egész báját, tehetségét — kedvességét egyaránt. Mindig szívesen, örömmel látott kedvence volt ő városunk egész intelligens közönségének, a kinek számtalan élvezetes óráát köszönhet kis társadalmunk. Most, hogy a szép leányalmoknak vége lett, szívünk egész melegevel köszöntjük *Úsz Irént* — az immár boldog asszonyt új otthonában, új hivatásának küszöbén és örömmel csatlakozunk azok sokaságához, kik a fiatal párt szerencsekívánataikkal szinte elhalmozták. A polgári házasságkötést, melynél tanúkul *Tahy József* Sárosvármegye alispánja és *Winkler Pál* gölnczbányai főszolgabíró szerepeltek, *Lőrinczy Jenő* alispán teljesítette, ki magas szárnyalású szép beszédet intézett a fiatal párhoz. Az egyházi esküvő a r. kath. templomban folyt le, a hol *Tahy Ábrahám* esperes-plébános adta össze az ifjú párt. A szertartás előtt és után a 66. gyalogezred zenekara szolgáltatott alkalmi zenét. A templom zsúfolásig megtelt előkelő közönséggel; itt látszott meg, mennyire szereti városunk társadalmá *Úsz Irént*, mert szinte tüntetett jelenlétével kedvence esküvőjén. Esküvő után a nászközönség a Korona-szállóba kocsizott a nászrakomára, mely alatt számos szép felkötésű hangzott el a fiatal párra és a vendégekre egyaránt.“

— **Hymen.** Dr. *Hartmann Imre*, helybeli orvos, eljegyezte *Zimmermann Ilonát* Hegyalja-Mádról. (Minden külön értesítés helyett!)

— **A Lenke-kert mű-, kereskedelmi- és tájkertészet Eperjesen** (rendeletekre felvételi iroda: Fő-u. 83.), ajánl menyasszonyi, nyoszolyólányi csokrokat, alkalmi virágajándékokat a legmodernebb kivitelben, mérsékelt árák mellett!

— **Tardy József kitüntetése.** *Tardy József*, az eperjesi kir. törvényszék nyugalmazott telekkönyvezetője — mint azt már közöltük volt — a koronás arany érdemkeresztlet lett kitüntetve. Az érdemjel átadása a múlt vasárnapon történt meg a kir. törvényszék teljes személyzetének jelenlétében. *Uhlarik Mátyás*, a kir. tvszék elnöke szárnyaló beszédben méltatta ennek a kitüntetésnek a jelentőségét. Hogy mennyire visszhangra találtak az elnök ékes szavai, mutatta az a lelkes, szívből eredő éljenzés, mely

a jelenlevők ajkán kitört. *Tardy József* mélyen megindulva, az őt jellemző szerénységgel köszönte meg a kitüntetést s azután a törvényszék személyzete bizalmas beszélgetésbe bocsátkozott, majd pedig elszólt. Mi a magunk részéről a közérdek nevében nagy megelégedéssel vesszük tudomásul ezt a kitüntetést, mert *Tardy József* emberül megállta helyét a közszolgálatban és soha nem lankadó szilárd kötelességtudása, buzgó szorgalma, tiszteletreméltó korrektsége példája lehetne a jó tisztviselőnek. A kitüntetés igazán méltó egyént ért.

— **P. Buttkay Antal** a Rákóczi Kath. Körben *márcs. 3-ikán* délután előadást tart «A Krisztus-torzítás társadalmi bűn» címen. Az előadás ezúttal nem hat órakor kezdődik, hanem *délután 5-kor*. Felöltöttek az előadást meghallgathatják, tanulók csak jeggyel léphetnek be.

— **Esküvő.** Február 17-ikén d. u. 4 órakor vezette oltárhoz a palonczai r. k. templomban *Miklós István* palonczai segédjegyző *Dlugos Mariskát*, az ottani állami elemi iskola tanítónőjét. A község lakossága ez alkalommal szeretetének számos jelével halmozta el szeretett tanítónőjét. A lakosság és a tanulóifjúság sorfalat állott a templom előtt. Az egyházi szertartást *Richtarsik Gusztáv* plébános végezte, a ki megható beszédet intézett az ifjú párhoz.

— **Szemgyógyintézet van Miskolczon.**

— **Választási mozgalmak a megyénél.** Sárosvármegye tavaszi közgyűlése előreláthatólag igen mozgalmas képet fog nyújtani. A mi a tárgysorozatot élenkábbé, mozgalmasabbá fogja tenni, az a választás. Betöltés alá kerül egy II. oszt. vármegyei aljegyzői állás, melyre két jelölt pályázik: dr. *Bánó Dezső* és *Klauszer Kálmán*, III. oszt. aljegyzők. Az ekként megüresedő III. oszt. aljegyzői és *Kerekes Pál* szolgabíró halálával megüresedett szolgabírói állásra *Fekete Béla*, dr. *Hódinka Tivadar* és *Mihalovics József* közíg. gyakoronokok pályáznak.

— **Babajavitást** gyorsan, jól és olcsón eszközöl *Theiss Ármin* játékszerkereskedő Eperjesen.

— **Nagysáros Rákóczinak szobrot akar állítani.** Nagysáros nagyközség hazafias lakossága elhatározta, hogy II. Rákóczi Ferencnek, egykori várurának emlékére szobrot emel. A szobor költségeit közadakozás útján akarja biztosítani s e célból a vármegye alispánja útján a m. k. belügyminiszterhez kérvényt adott be, hogy részére országos gyűjtés megindíthatásához a engedélyt megadja.

— **Az Eperjesi Villamvilági-társaság és Erőátviteli Részvénytársaság** február 14-ikén tartotta közgyűlését dr. *Schmidt Gyula* elnöke mellett. A közgyűlés tudomásul vette az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentését és elhatározta, hogy részvényenkint 14 kor. osztalékot fizet *febr. 15-ikétől* kezdve. Az igazgatóság jelentéséből kitűnt, hogy a fogyasztók száma 1911-ben 670-ről 798-ra emelkedett. 1907-ben pedig csak 540 volt a fogyasztók száma. A termelt áram pedig 1911-ben 91,000 kilovatt-órával (23%) több, mint 4 év előtt, míg az üzemből 14,200 kor.-val azaz 21%-kal csökkentek. A közgyűlés ezután egyhangulag elfogadta az igazgatóság indítványozta alapszabálymódosítást, melynek lényege az, hogy az igazgatóság tagjainak száma öt helyett hat és hogy a szavazatok maximális száma, melyet a részvényes gyakorolhat, 10 helyett 20. A közgyűlés elnökké közlekedéssel újból dr. *Schmidt Gyulát* választotta meg, az igazgatóság tagjait pedig az eddigieken kívül dr. *Kakúsz Béla* felügyelőbizottsági tagot. A felügyelőbizottságba az így megüresedett rendes tagságra *Földes Zoltánt*, az Eperjesi Bankégyet vezérigazgatóját választották, póttag pedig dr. *Toperczer Géza* ügyvéd lett.

— **Nyilvános köszönet.** Özv. *Kösch Árpádné* úrasszony — boldogemlékű férjének, *Kösch Árpád* úrnak, kollégiumi igazgató-választmányunk nagy-érdemű tagjának, elhunytá alkalmából — a Kollégium tápintézetének javára 200 koronát adományozott. Ezen

UHL MATH. virágüzlete

KASSA, Fő-utcza 81. sz. ≡ Nyoszolyóleány-csokrok a ruha színe szerint készülnek. ≡

Színházi koszorúk, csokrok, kosarak minden nagyságban és árban. □□□

Gyászkoszorúk szalaggal és felirattal minden □□□ kivitelben. □□□

Virító *Cyklamen*, mely egész télen virít, darabja 1 korona, szobafenyő (Aurokaria) 4 kor.-tól feijebb, pálmák 1 kor. 20 fill.-től feijebb, virághagymák a legolcsóbb árban.

A legkisebb megrendelés is pontosan és nagy gondnal lesz elkészítve s csomagolva.

□□□ Képes árjegyzék kívánatra ingyen és bérmentve. □□ Sürgőnyczim: Uhl, Kassa. □□ Telefon (Interurban) 202

Ajánlja a legszebb báli csokrokat, legyezőket, mellescsokrokat, laza, drótnélküli csokrokat. ■ Gyönyörű eljegyzési fantasie-tárgyak, különleges menyasszonyi csokrok, a legújabb Biedermeier-stílusban, stikkelt fátyol-díszszel.

nagylelkű adományért a Kollégium köszönetét ezúton is kifejezzük. Eperjes, 1912. febr. 23. Dr. Obetkó Dezső, a Kollégium e. i. igazgatója.

— **A Sárosvárm. Jótékony Nőegylet** február 17-ikén tartotta meg az idei bálját, a mely az elmúlt rövid farsangnak talán legszebb, leg-sikerültebb mulatsága volt. A nőegyleti báloknak van valami sajátos vonzóereje, a mi összehozza Eperjes város és a vármegye előkelőseit s megczáfolja az utóbbi években már-már közhelylyé vált azt a fel-fogást, hogy nálunk az egyes társadalmi osztályok el-különlítik magukat egymástól. Igazán nagy öröme lehetett Mikler Károlynénak, a ki az elnök gyásza miatt a háziasszonyi tisztet oly körültekintő szeretetre-méltósággal töltötte be, hogy csak a legnagyobb el-ismertéssel szólhatunk róla. Mindenkihez volt egy nyájas szava s annak a jó hangulatnak a megteremtésében, a mely az egész bált uralta, neki nagy része van. Nem soroljuk fel egyenként a bálon megjelent díszes és előkelő társaság tagjait; elég, ha annak megállapítá-sára szorítokunk, hogy a városi és vármegyei társa-ság csaknem minden számottevő tényezője — már t. i. a kik mulatságokon egyáltalában résztvenni szoktak — jelen volt, sőt a szomszédos vármegyék-ből is jöttek vendégek s azok, a kik elmaradtak, ha látták volna azt a kitörő jókedvet, a mely reggel felé karkulónság nélkül mindenkit magával ragadott, őszintén sajnálnák, hogy nem vettek részt a nőegylet mulatságán. De ha valamennyi jelenlevő nevét nem soroljuk is fel, lehetetlen meg nem említeni Eperjes város országgy. képviselőjének, br. Ghillány Imrénének a nevét, a ki családijával együtt vett részt a mulatságon s szeretetreméltó egyéniségével valóságban elbájolta a társaságot. Vele együtt megtisztelték a nőegylet bálját jelenlétükkel Beszkid Antal, Bornemisza Lajos, Szepes-házy Imre és Szinyei Merse Félix országgy. képviselők is. A bál előtt egy kis kabaré-előadás volt, a melyben az 5. gy.-ezred zenekarának sikerült műsorszámán kívül résztvettek Raisz Mariska, a ki egy ügyes monologot adott elő s előadásába belevitte az ifjúság varázsának egész teljességét, Klaniczay Gyula, a ki Egyed Aladár zongorakísérete mellett énekelt három kedves dalt, Szemere Márton, a ki gondonkajátékával már annyi örömet szerzett a közönségnek s végül Müller Bertalanné és Faragó József egy sikerült dialog előadásával. Müller Bertalannét először láttuk nagyobb szerepben s végtelenül sajnáljuk, hogy az ő bájos egyéniségét eddig nélkülözni kellett a műkedvelő-előadásokon. A kabaré után megkezdődött a táncz s a lelkes fiatalság még reggel fél hétkor is alig akarta elhagyni a báltermet. A bál rendezése egy kisebb, de annál lelkesebb rendező-gárdának az érdeme, a mely, élén az elnökkel, Szemere Mártonnal, minden lehetőt elkövetett a bál sikere érdekében. Végül meg kell említenünk, hogy a nőegylet ideai bálján ú. n. jótékony-célú elárúsítás nem volt. Elvileg ez nagyon helyes intézkedés volt; azt azonban nem hallgathatjuk el, hogy pezsgőt mégis csak jó lett volna árúsítani, mert a bálzó közönség azt megkívánja s ha utólag merül is fel ellene egy-két kifogás, a bál hangulatban szive-sen áldoz a fiatalság. A bál tiszta jövedelme 1524 ko-rona volt.

— **Mozi.** Csütörtökön ismét érdekesítő elő-adásban volt részük azoknak, a kik mozgófénykép-színházunkat látogatják. Vasárnap délután ez lesz a műsor: A kloroform (dráma), Pali autót vezet (humoros), Tripoliszi események (látványos), Pajkos iskolásleány (humoros), A hazajáró lélek (dráma), Dalmát partokon (látványos), A méregpohár (humoros).

— **«Gillette» önbortváló** gyári áron kap-ható Theisz Ármin üzletében, Eperjes, Fő-utca 58. sz. a.

— **A nagybójtai orsz. állatvásárok** Eperjesen febr. 26-ikán, márcz. 4., 11., 18., 26-ikán és apr. 1-jén lesznek.

— **A Széchenyi-szálloda ét-termében** a legízletesebb és legolcsóbb étkezés vehető abbonálásban. Villásreggelik és társasvacsorák a legutányosabb árban. Finom hegyaljai borok, minden időben frissen csapolt sör és pontos kiszolgálás.

— **Aranykarkötő** van a rendőrségen, a melyet Eiselt Emil tvsz. jegyző talál és szolgál-tattatott be.

— **Friss balatoni fogások**, vala-mint különféle dunai halak minden csütörtökön és pént-eken kaphatók Kun Sándor fűszer- és csemege-üzleté-ben. Telefonszám 137.

— **Talált** ezüst női karkötő és színházi látócső van a rendőrségen, a hol az igazolt tulajdonosok átvehetik.

Kun kávé-keverékei kitudók!

— **Baleset Mária-völgyön.** A máriavölgyi üvegyárban Plets Gusztáv üvegcsiszoló-ségédet súlyosabb természetű baleset érte. Ugyanis csiszolás közben az üveg elpattant és egyik ujját egészen elmetesztette.

— **Berger testvérek «Savoy»-nagyszállodája,** Budapest, József-körút 16., a eperjesiek talál-közökhelye. Szobák 4 kor. Pensio 9 koronától feljebb.

— **A Leányegyesület tea-estélye.** Február 20-ikán, farsang utolsó napján, az esti órákban, vidám multság zajlott le a városi Vigadó nagytermében: az Eperjesi Jótékony Leány-egyesület teapestélye. Igazi jókedv, kedves hangulat uralkodott az estélyen. A leánysereg büszke a közön-ség elismerésére, de egyszersmind őszinte hálával is adózik a társadalomnak, hogy oly impozáns módon nyilvánította rokonszenvét az egyesület törekvései iránt. Az egyesület vezetősége az estély elején műsorral, egy kis kabaréval kedveskedett a közönségnek. Nagy tet-széssel hallgatták Huszovszky Emmy szép énekét, a ki meglepő biztossággal adta elő Liliencron—Nemes «Az erdő vár...», Farkas—Tarnay «Van egy dalom...» és Makai—Tarnay «Dal» cz. dalokat Becht József tanár zongorakísérete mellett. Ezután Vági Mariska és Zavatsky Irénke léptek a dobogóra és «A nátha» cz. dialóg ügyes előadásával megnevetették a közönséget. Meleg fogad-tatásban részesültek Balpataky Pirooska és Rózsika, a kik Rubinstein «Dalolt a madár» cz. darabját énekeltek Moyses Miklós tanár zongorakísérete mellett és éne-kükre olyan tapsvihar keletkezett, hogy ráadásul magyar dalokat is kellett énekelniök. Gamauf Évike és Lichtig Blanka pedig Liszt Ferencz II. rapszódiját adták elő zongorán négykézre és finom, szép játékukban a klasz-szikus mű szépségei megfelelően jutottak érvényre. A conferencier fontos szerepét Birkány Jenő, az egyesület jegyzője töltötte be és hogy sikerrel, arról a közönség tett bizonyosságot, a mikor tréfás elme-futtatásait és humoros megjegyzéseit állandó derült-séggel fogadta. Általában a műsor minden egyes szerep-lője olyan jól oldotta meg feladatát, hogy valamennyien egyformán és méltán osztoznak a közönség elismerésé-ben. A műsor után a paradicsomba vonult a közönség, a hol a tea kiszolgálásában buzgólkodtak az egye-sület tagjai. A leányok itt is híven teljesítették feladatuk-at: figyelmesek és kedvesek voltak a vendégek iránt, valamennyien fogadhatják a közönségnek és magának az egyesületnek hálás köszönetét. De külön meg kell említenünk az egyesület lelkes elnökét, Holénia Béláné úrnőt, a ki az ő gyöngéd, minden irányban kiterjedő figyelmével az estélyen is csak jóakarókat szerzett az egyesületnek. Meg kell említenünk még özv. Fónás Jánosné, Kribel Elekné és Feskó Ödönne úrasszonyo-kat, a kik nem tagjai az egyesületnek és önzetlen fára-dozásukért méltán megérdemlik az egyesület köszönetét. A buffethez adományokkal: teával, rummal, cukorral, sódaral, tortával, süteménnyel, cukorkával, citrom-mal, narancssal és limonádéval járultak hozzá: Atlasz Margit, Balpataky Pirooska és Rózsika, Birkány Jenő, Blazsek Mária, Bretz Rózsika, Cséplő Gizella és Margit, Divald Zsófi és Magda, Einzig Szidi, Engländer Anna, Erős Gézané, Fischgrund Rezsina, Fleischmann Elza, Fried Berta, Fried Lujza, Friedmann Ilona, Gamauf Évike, Gärtner Margit, Groszmann Margit, Guttmann Hermin, Holénia Béláné, Jakobei-Domokos Klára, Jahoda, Antónia, Kamenitzky Ilonka és Gizike, Klefner Irén, Kribel Eta, Kun Sándor, Latzkó Mariska, Lefkovics Berta, Lichtig Blanka, Mangesius Mária, Miháidesz Etelka és Margit, Molitorisz Mariska, Moskovits Irén, Sándor Iza és Mária, Schwarcz Rózsika, Simkovics Mariska, Singer Margit, Tydor Szeréna, Vági Marcsa, Várkony Szeréna, Verdon Adél és Rózsika, Vöröss Sándorné, Vöröss Sándor és Zavatsky Irénke. Az estély bevétele összesen: 651 kor. 44 fill.; kiadása: 186 kor. 35 fill.; tiszta jövedelem tehát: 465 kor. 09 fill. — Felül-fizettek 5 kor.-t: dr. Balpataky Imre; 4 kor.-t: Birkány Jenő, Glasner Mór, Klefner Gyula, N. N.; 3 kor.-t: Déri Gyula, Draskóczy Lajos, Gellért Manóné, Lukovich Aladár, Mosánszky István, Mussoni Antal, dr. Pawlas József, dr. Rosenthal Adolf; 2 kor.-t: dr. Auszterlitz Tivadar, Faragó József, Fleischmann Elza, Friedmann Gyula, dr. Gallasy József, Groszmann Árminné, Halbsch Gusztávné, dr. Jakubek József, dr. Lichtig Artur, Mayer Endre, Meliőríz Ilka, dr. Moskovits Emil, Popovics N., Proper Ödön, Schreiber Ignác, Schroepfer Antal, Stark Zsigmondné, özv. Schwarcz Edéné, Sziklai Jenő, Zavatsky Pál; 1 kor.-t: Barts Jenő, Földi Ödön, Guderna Béla, ifj. Gyuk József, Keczer Márta, Körtvélyessy Ádám, Lefkovits Mór, Mayer Lajosné, Moskovits Gyuláné, N. N., N. N., dr. Obetkó Dezső, Rosenberg Hermanné, Timkovics N., Williger Pál. — A felülfizetések összege: 100 kor. A felülfizetőknek, valamint azoknak az ada-kozóknak, a kik a buffethez járultak adományaikkal, ezúton mond köszönetet a Leányegyesület elnöksége.

— **Hajfonatok, hajbetétek** Bilich Ferencz színházi fodrásznál, Eperjes, Fő-u. 63. Vágott és kifésült hajat vesz.

— **Halálos kimenetelű baleset.** Pisceksz Jakab hertneki fűrészgári munkást munka-közben egy a körfűrészről leesett fadarab oly erővel ütötte hasba, hogy az ennek folytán szenvedett sérülés következtében meghalt.

— **Egyházi műipar Eperjesen.** Értékes és jelentős iparág kapott életre napjainkban Eperjesen: az egyházi műipar kultusza. Megteremtője Sóska Jánosné, ki miseruhák, templomi zászlók, oltár-terítők s az e zsánerbe vágó összes egyházi felszere-lések készítését és javítását a legjobb hozzáértéssel és művészi ízléssel vállalja Szivesen és örömmel aján-ljuk az egyházi körök jóindulatú figyelmébe.

— **A tűzéraltiszi bálra** utólag felülfizetett Farkas Lajos úr 3 koronát, a mit köszö-nettel nyugtázt a rendezőség.

AZ ÖREGEM

is mindig azt mondta, hogy szeplők elűzésére, vala-mint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világhírű „Steckenpferd“ liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd“, készíti Bergmann et Co. czég Tetschen a/E. Kapható minden gyógyszer-tár-, drogeria-, illatszertár- s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképpen csodálato-san beválik a Bergmann-féle „Manera“ liliom-tejkrém, fehér és finom női kezek megővésére, ennek tubusa 70 f.-ért mindenütt kapható.

— **Az élelmiszerdrágaság** már csaknem kellemetlenségeket okoz. Tehát a háztartásnál bölcsen kell eljárunk. A kiadásoknál megtakarításokat érhetünk el, ha jól bevált élelmiszereket, pl. a Maggi-féle készítményeket használjuk, melyek jósága köz-ismert s melyek árai most is épp oly jutányosak, mint azelőtt.

— **Köszönetnyilvánítás.** Weisz-lovits József úr az Izr. Nőegylet népkonyhájának 10 ko-ronát adományozott. A kegyes adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

— **Az anyák büszkesége** a szép és egészséges gyermek; hogy ez elérhető legyen, igyék minden gyermek a hidegebb időszakban állandóan Zoltán-féle csukamájolajat, melynek kiválóbb készítmény nem létezik, mert tápereje nagy, szaga, íze nincs és könnyen emészthető. Üvege 2 kor. a készítő Zoltán Béla gyógyszer-tárában Budapesten és a gyógyszer-tárakban is.

— **Köszönet.** Az Eperjesi Kath. Legény-egyesület febr. 18-ikán megtartott, színelőadással egybe-kötött táncmulatsága alkalmával, az áttutató társ-egyleti tagok felsegélyezési alapjára, a következő felül-fizetések folytak be: Zaborovszky Béla 10 kor., Buchner Sándor 17 kor. 60 fill., Kóch Tivadar 5 kor., Sikorszky Endre, Wick Béla 3—3 kor., Hanzély Pál 2 kor. 60 fill., Füller János, Nagy Károly, N. N. és N. N. 2—2 kor., Kassay István 1 kor. 80 fill., Máté József 1 kor., Párkányi Gyula, ifj. Párkányi Sándor, Merényi Sándor, Bäuml Frigyes, Szilvássy Lajos és Laktics Antal 80—80 fill., N. N. 40 fill. Összesen 57 kor. 20 fillér. A szíves felülfizetésekért ezúton is köszönetét nyil-vánítja az egyesület.



— **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a «Löcherer Cimexin»-nel történtek próbák, beigazolódtott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedül biztos szer. Kapható Pálesch Árpád drogeriájában Eperjesen és a készítőnél, Löcherer Gyula gyógyszer-tárában, Bártfán.

— **Villabetörés.** Febr. 20-ikán özv. Schwarcz Edéné magánzónőnek az Alsókörcúton lévő villájába ismeretlen tettesek betörték. Egy fekete, nutria-bélésű télikabátot, a melynek értéke 300 korona és zongora-lámpát vittek el. A betörőknek nyoma veszett.

— **Hajhullás ellen** legbiztosabb szer a Trifolium Hair Petrole. Beszerezhető Bilich Ferencz-nél, Eperjes, Fő-u. 63.

— **Adómentes benzin eladási ára.** A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a kereskedelemügyi minisztérium február 9-ikéről kelt 9932. sz. rendeletével az adómentes motorbenzin mérsékelt eladási árát febr. 15-ikétől kezdődőleg, az érdekelt ásványolajfinomítógyárakkal történt megállapodás szerint 6 hónapra, illetőleg további intézkedésig *mm.-kint 18 kor.-ban* szabta meg.

— **Külső használatra.** Testrészek fájdalmai, czúzos és köszvény-bajok és mindennemű gyuladások a *Moll-féle sósórszeszsel* gyógyíthatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 2 kor. Szétküldés naponként utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udv. szállító által Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

A Sárosvármegyei Takarékpénztárnál elhelyezett

takarékbetét

netto 4%-kal kamatozik.

Állandóbb jellegű magasabb összegű betétek előnyösebben is gyümölcsöttenek.

— **Nyugtázás.** A Sárosvármegyei Jótékony Nőegylet báljának emberbaráti jótékony céljait felül-fizetésekkel a következők voltak kegyesek támogatni: 50 kor.-val: br. Ghillány Imre; 21 kor.-val: Beszklid Antal; 20 kor.-val: Bielek László, Goldzieher Géza, br. Ghillány László, dr. Horváth Ödön, özv. Kósch Árpádné, Piller Kálmán, Szemere Márton, Szinyei Merse Félix, Teöröss Józsefné, br. Uslar-Gleichen Ottóné, VILLECZ János, gr. Wengerszky Hugóné. 16 kor.-val: Bornemisza Lajos; 14 kor.-val: Hedry Géza; 12 kor.-val: Bánó Aladár, dr. Csatóry Ágost, dr. Müller Bertalan, dr. Piller Dezső, Péchy Elek; 10 kor.-val: Ardó Alfréd, dr. Bánó Dezső, dr. Balpataky Imre, Bujanovics Sándor, Déri Gyula, Dessewffy Pál, Fábry-Villecz Mária, Fischer-Colbrie Ágoston, Horváth Elemér, br. Hatvány Károly, Péchy Zsigmond, özv. Propper Adolfné, Szent-Ivány Józsefné, Szecskás Gizella, Szmrecsányi Jenő, Tardy József, Zaborovszky Béla, Mussoni Antal; 8 kor.-val: Berzeviczy Béla; 6 kor.-val: Bánó Árpád, Both Tamás, dr. Flórián Károly, Földes Zoltán, Krámer Henrik, dr. Maléter István, Szehtlo Jánosné, dr. Réz Mihály, dr. Zoltán Gedeon; 5 kor.-val: Tahy József, Matherny Gusztáv, Brósz László, gr. Dessewffy Aurél, Bleuer József, br. Fejérváry Géza, Girálty Takarékpénztár r.-t., Hedry Aladár, Kirchmayer Gerő, Kirchmayer Vilmos, Moskovits Emil, Pulszky Garibaldi, dr. Rosenberg Mór, dr. Uhlig Leo, Williger Pál; 4 kor.-val: dr. Hodossy Sándor, dr. Baresy Lajos, Balás Tivadar, Bosits Gábor, Bosits János, Brühl Menyhért, Bujanovics Gyula, Berczelly Jenő, Bielek Miksa, Bielek Zoltán, Csekanyák Béla, Czirbusz Lajos, Csányi Múmalom, Dessewffy István, Dessewffy Arisztid, Dankó György, Eiszelt Antal, Ficker Ferencz, Ficker Rezső, özv. Friedmann Adolfné, Fábry Lajosné, dr. Gergelyi Béla, Gombos József, Gallotsik István, Ganczaugh Miklós, Hahn Károlyné, Hercz Frigyes, dr. Hirschfeld Márk, Horák Hugó, Jánossy József, Küntzel Lajos, Kurimszky János, Lamparther Rezső, Merényi Gyula, ifj. Meliorisz Kál-

mánné, Mikolík Kálmán, Németh László, dr. Papp József, Semsey Ottóné, Szmrecsányi László, Serényiné Ferenczy Irma, Szeszfínomító Szövetkezet, Telekessy János, Török Kálmán, Kisszebeni Takarékpénztár, Úsz Antainé, Villecz Jenő, Weinberg Gyula, Zsembery Kálmán, Zsebráczky Géza; 3 kor.-val: Draskóczy Lajos, Mosászky István, dr. Rosenthal Adolf; 2 kor.-val: Hartsár Péter, Mayer Endre, Szepesházy Imre, Sikorszky Endre, Schulek Géza, Villecz István. — **A czukrárszához** adakoztak: pénzbelileg: 5 kor.-val: Bielek Lászlóné, Balpataky Imréné, br. Ghillány Lászlóné, Glasner Mórné, Görgey Ernőné, Hartmann Samuné, Holénia Gyuláné, özv. Lakner Árpádné, özv. Propper Adolfné, Roskoványi Miklósné, Tahy Józsefné; 4 kor.-val: Bartha Kálmánné, Csatóry Zsigmondné, Csegey Gusztávné, Dobay Józsefné, Draskóczy Lajosné, Gallotsik Lászlóné, Engländer Emilné, Ereky Istvánné, Flórián Károlyné, Horovitz Imréné, özv. Kósch Arturné, Müller Bertalané, Raisz Viktorné, Schöpflin Gézáné; 3 kor.-val: Bornemisza Szerafin, Gundelfingen Gáborné, Jakobei Dezsőné, Molitorisz Istvánné, Szemere Mártonné; 2 kor.-val: Dúzs Mária, Földi Manóné, Grieger Tivadarné, Mayer Endréné, Oszvald Béláné, Perényi Vilmosné, Raab Jánosné, özv. Sarudy Vilmosné, Szlávik Mátyásné, Szehtlo Jánosné, Vogel Béláné, Wallentfny Samuné; terbeszetben: Bánó Aladárné, Bretz Sándorné, Bielek Lászlóné, Csatóry Ágostné, Gubcsó Gyuláné, Horovitz Simonné, Kakúsz Irma, özv. Kósch Árpádné, Matherny I. ajosné, Mikler Károlyné, Schwarz Árminné, Szemere Márton, Uhlarik Mátyásné, Villecz Jánosné, Vöröss Sándorné. A bál tiszta jövedelme 1524 kor. 75 fill.

— **Friss dunai halakra** előjegyzéseket elfogad *Schnitzer Samu*, Fő-utca 97. sz.; telefon 149.

— **Vásáráthelyezések.** *Szükső* községben az ápr. 2-ikára eső, szarvasmarha- és lófelhajtással egybekötött hónapos vásár ez évben kivételesen ápr. 1-jén; *Homonna* községben a május 22—23-ikára eső országos-vásár ez évben kivételesen május 15-ikén, a szept. 11—12-ikére eső országos-vásár pedig szept. 4—5-ikén; *Forró* községben az ápr. 25-ikére eső országos-vásár ez évben kivételesen április 26-ikán fog megtartani, miről a kassai kereskedelmi és iparkamara az érdekelteket értesíti.

— **Unghváry József** szőlőtelepe és gyümölcsfaiskolája Czegléd, ingyen és bérmentve küldi érdeklődőknek nemes-gyümölcsfacemete, vadonczok, kertinövények, rózsák, sima és gyökeres szőlővesszők legújabb árjegyzékét.

— **Verekedés.** A farsangi multságok, jobban mondva a pálinka élvezete a falusi nép között bizony nagyon gyakran fejbetöréseknek az okozói. Ezt tanúsítja a múlt héten Tapolcsárpartakon *Andricsek* Ádám és *Holypit* András odaváló lakosok között lefolyt verekedés, a melynek folyamán *Andricsek* Ádám oly erővel vágta fejen *Holypit* András, hogy az utóbbi súlyos sérülést szenvedett.

— **Csak Mauthner-féle magvakat** vásárolnak helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **Késelés.** *Lazor* János és fia febr. 16-ikán *Farisz* György bartosfalvai lakost késsel annyira összeszurkálták, hogy életveszélyes sebeket szenvedett. — *Bili* Mihály malczói cigány egyik társát megkéselte.

— **A földmívelésügyi miniszter a lövédelemért.** Az Országos Állatvédő Egyesülethez a következő nagyfontosságú rendelet érkezett a m. kir. földmívelésügyi minisztertől: „Általános tapasztalt tény, hogy nemcsak a városokban, de még a vidéken is bérkocsisok és fuvarosok oly elcsigázott és nyomorék lovakat használnak, hogy szánalom azokra nézni, s általános megütközést kelt az az emberetlen bánásmód, a melyben a lovakat részesítik. Lépten-nyomon látható, a mint ily kiéhez-

tett, sőt néha sérült lovak kegyetlen ostorozás által serkentve, túlterhelt szekereket vonszolnak és végki-merültség folytán az üttesten összeroszkodnak. Hozzájárul még ehhez az élesvasalásnak minduntalan tapasztalható hiánya, a mely kinzás-számba menő gondatlanság különösen téli időben, síkos úton a lovak tönkretételét eredményezi. Nemcsak humanitárius érzések, de gazdasági szempontok is elkerülhetetlenül megkövetelik, hogy az állatokkal való ezen kiméletlen bánásmód s különösen a leromlott lovaknak fuvarozáshoz való használata hatósági úton is minden rendelkezésre álló módon és eszközzel megakadályoztassék és hogy az idevágó törvényes rendelkezések megtartása, ha kell, a törvény teljes szigorának alkalmazásával is megóvassék. Felkérem ennél fogva Czimet, hogy ezen kevéssé méltott állatvédelmi állapotok megjavítása érdekében saját hatáskörében a rendet helyreállítani és a törvényes intézkedések ellen tudatosító vétő fuvarosokat és alkalmazókat ezen intézkedések szigorú betartására szorítani sziveskedjék. Megjegyzem, hogy az idevágó törvényes rendelkezések megtartását közegeim által is ellenőriztetni fogom.” Budapest, 1912. február 1. Gróf Serényi Béla s. k. A földmívelésügyi miniszter ezt a rendeletet egyidejűleg a törvényhatóságoknak, valamennyi m. kir. gazdasági felügyelőségnek és valamennyi m. kir. állatorvosnak megküldötte azzal, hogy az abban foglaltak szem előtt tartásával a vonatkozó törvényes rendelkezések szigorú megtartását figyelemmel kísérik és adandó esetben az ellene vétők ellen az illetékes közigazgatási hatóságnál a megtorlás iránt szükséges lépéseket tegyék meg.

— **Élőhal** állandóan kapható *Schnitzer Samu*-nál, Fő-utca 97. sz. alatt; telefon 149.

Csak azoknak a cigarettázóknak a kik egészségükre való tekintetből nem sajnálnak naponta 1-2 fillert többet kiadni:

Clubspecialité

120 lap 20 fillér

70 " 12 "

Adoboz (100) hüvely 70 "

Orvosi tanácsra a hüvelyek és lapocskák bronz- és szinnyomás valamint szivadék: úgynévezett „Anbrés” nélkül vannak, de minden lapocskában és hüvelyben benne van viznyomással, a végyegységek és a gyáros aláírása „Modiano”

Kapható minden jobb tőzsdében.

— **Az olasz királyi család** gyermekei mindannyian *Phosphatine Fallièr*esl lettek táplálva az elválasztás pillanatától kezdve és éppen ennek tulajdonítható az, hogy a gyermekek kicsattanó egészséges jó színben nevelkedtek és a gyermekbetegségeket mind-ezideig elkerülték. Világhírű gyermekorvosok egyhangú véleménye, hogy a gyermektáplálást az elválasztás idejétől kezdve úgy eszközöljük a leghelyesebben, hogyha *Phosphatine Fallièr*est tejbé főzve adunk a gyermeknek, mert ez esetben bélzavartól nem kell tartani és a gyermek fejlődése oly kiváló, hogy annál jobbat egy gondos szülő sem kívánhat.

— **Meg akarta fojtani.** Özv. *Lyisifka* Andrásné koldusdíjasnő följelentést tett, hogy febr. 20-ikán, kedden éjjel *Hrabcsák* Ferencz házmester, a kinél albréletben lakik, meg akarta fojtani. *Hrabcsák* a nyomozás során a tényállást úgy adta elő, hogy özv. *Lyisifkáné* részegen jött haza, a küszöbön megbotlott s az arcán és a nyakán látható sérüléseket akkor szenvedte.

Sirolin "Roche"

ezerszeresen bevált

tüdőhurutok ellen

friss és idült

köhöges, hörghurutnál
tüdőgyuladások után.

Egészséges tüdők erős étvágy óvszer a
tüdővész ellen.



— **A mikor a cigány a cigánytól lop.** Febr. 22-ikén *Bandi* Kálmán cimbalmos özv. *Gicsei* Béláné cimbalmost ellopta s elzalogosította s azután, mint a ki dolgát jól végezte, Kassára szökött.

— **A farsang folytatása** kívánatos lenne, ha megszabadultam a bái éjek után szerzett hurutos köhögésemtől. Használja a rég bevált «Egger»-mellpasztillákat, azokkal biztos eredményt fog elérni. 50-filléres prób: loboz, 1- és 2-koronás doboz minden gyógyszertárban és drogériában kapható.

— **Hulla a Sajóban.** Febr. 18-ikán a Sajó egy női hullát vetett a partra, a mely már teljesen feloszlásnak indult. A nő ruházata után ítélve, valószínűleg sárosmezei.

ILLUSION



világítótoronyban!
Virágnevé alkohol nélkül.
: Egy parányi elegendő. :
Ezen
csodás, természetes
virágillatok,
névszerint
Gyöngyvirág (4 korona),
Ibolya (5 korona),
Róza (4 kor.), Orgona (4 kor.) ma is utolérhetetlenek és maradandóan kedvenc illatszerét képezik az elegáns világoknak.

GEORG DRALLE, Bodenbach a/E.
Brüsszel 1910, Turin 1911, Dresden 1911: Nagy díj.

TANÜGY.

Mulatság az eperjesi Tanítók Háza javára. Igen helyes farsangi mulatságot rendezett február 17-ikén az eperjesi Tanítók Háza javára *Rasslavicsa* község intelligenciája az ottani óvodában, melyen a meghívottak jelentékeny számban vettek részt s megjelent azon a vm. kir. tanfelügyelőség több tisztviselője is. A jó kedélyhangulatban lefolyt s vacsorával és tánczval egybekötött mulatságon a Tanítók Háza javára mintegy 40 kor. gyűlt össze. Az elmésen rendezett gyűjtés *Kopcsák* Ferenc ottani áll. el. iskolai igazgató, továbbá *Gajdos* Valéria h. óvónő, főleg pedig az ottani körjegyző *Fessék* József igaz tanügybarátra valló fáradságának az eredménye. — *Sárosbogydányban* rendezett batyúbál a Tanítók Háza javára 25 kor. 70 fillért eredményezett.

Nyugdíjigény. A m. kir. vall- és közokt-ü. miniszter *Mörtsz* Karolin eperjesi ág. h. ev. polgári isk. tanítónő nyugdíjigényét 2200 kor.-ra és *Matus* József színei r. kath. el. isk. tanító nyugdíjigényét 1200 kor.-ra felemelte.

Járvány. *Ladomérszky* Debrő Margit giráti áll. el. isk. tanítónőt, egyik gyermekénél kiütött kanyaró miatt, a betegség megszűntéig a jár. főszolgabíró az isk. tanítástól eltiltotta. Miután ott az óvoda járvány miatt még most is zárva van, a vármegye kir. tanfelügyelője a tanítónő helyettesítésével az ottani óvónőt *Ferencz* Faragó Hedviget bízta meg.

Áthelyezés. A m. kir. vall- és közokt. ü. miniszter *Tarkányi* Teréz pécsújfalvi (Sárosmezei) és *Schlachter* Eleonóra bácsgyulafalvai (Bácsbodrogm.) áll. óvónőket kölcsönösen áthelyezte.

Segély. A m. kir. vall- és közokt. ü. minisztertől segélyt a következők kaptak: *Gajdos* János palonczai áll. el. isk. tanító és *Óváry* János alsókomárnoki áll. el. isk. tanító egyenkint 60 kor.-t; *Bodnár* István nagysárosi áll. el. isk. ig.-tanító, továbbá *Mikó*

Dániel palocsai, *Fúria* Károly bártfai és *Fedák* István keczerpálvágási áll. el. isk. tanítók egyenkint 50 kor.-t; *Sztrachon* Ilona bánayvölgyi áll. óvónő 50 kor.-t és *Komaniczky* Sándor rózsadombi g. kath. el. isk. tanító 30 kor.-t.

Zeneengedély-díjak. A vármegye alispánja a *kacsanyi* új g. kath. el. iskola felszerelési céljára a vm. közművelődési alaphól 50 kor.-t utalványozott, valamint a *sósfüredi* g. kath. el. iskola felszerelési költségeire a község 136 kor. 96 fill. zeneengedély-alapját kiutalta.

Telekvétel. A m. kir. vall- és közokt-ü. miniszter az eperjesi áll. tanítónőképző-intézet céljaira, a várm. kir. tanfelügyelő javaslatára, megvette a vasúti nagyállomás közelében fekvő *Klauszer*-féle telket. Az erre vonatkozó tárgyalásoknak eredményes lefolytatása folytán a miniszter a telekvételi szerződést jóváhagyottan a várm. kir. tanfelügyelőséghez e napokban elküldötte.

Engedély adománygyűjtésre. A József kir. Hercege Szanatórium Egyesület kérelmére a m. kir. vall- és közokt.-u. miniszter megengedte, hogy az iskolákban a folyó évben is egy alkalommal irgalomgyűjtés rendezessék a szegénysorsú tudóbetegek javára, illetőleg az egyesület céljára. A pártfogást ezúttal indokolja ama körülmény is, hogy az idei tavaszon kezdi építeni az egyesület a debreczeni Nagyerdőben második szanatóriumát, mely az egyesület fenséges védnökönje, *Auguszt* főhercegnő ő cs. és kir. Fensége nevéől *Auguszt* Szanatórium nevet fogja kapni. Az egyesület számos tanárt, tanítót, tanítónőt, óvónőt és ezek családtagjait gyógyította és gyógyítja szanatóriumában, s ha az ifjúság nevelői jó szívvel támogatják az egyesületet, természetesen annál több a tanügy szolgálatában álló embertársnak adhat helyet az egyesület gyógyító-házaiban. A miniszter egyidejűleg azonban kijelentette, hogy a tanulóifjúság csupán önkéntes irgalom-adományokra és csupán 1—2 fillér felajánlására hívható fel s adományozásra senki sem kényszeríthető.

A gyermekeknek a legjobbat!
Ez jelenleg és marad
Kathreiner-féle
Tejny
malátakávé
Kathreiner erősíti a kicsinyeket és a tejet kellemessé teszi, ahol egye, diál magában ellenáll.
Kathreiner szerencsét hoz a háiba.

IRODALOM.

A «Magyar Figyelő» 4. száma ismét gazdag és értékes tartalommal jelent meg. Seress László folytatja «Kossuth, Görgey és Szemere» címen megkezdett történelmi tanulmányát. Br. Roszner Ervin «A suffrage universel Franciaországban» címen szintén új részletet közöl abból a nagy feltűnést keltő cikksorozatból, a melyben az általános választójognak

Franciaországban lévő hatásait és következményeit mutatja be. Nagy érdeklődésre tarthat számot Reményi Antal kiváló publicistánk «Anglia Egyiptomban és Kitchener lord» felirátú dolgozata, a mely az egyiptomi kérdésnek nálunk meglehetősen ismeretlen részleteiről tájékoztatja az olvasót. Dickens születésének százéves évfordulójáról *Yolland* Artur érdekes tanulmányban emlékezik meg. A szépirodalmi részben *Tömörkény* István mesteri novelláját, «Kutyavér a havon» találjuk. A számot a gazdag és változatos *Feljegyzések* rovata egészíti ki. A **MAGYAR FIGYELŐ** előfizetési ára negyedévre 6 kor. Kiadóhivatal Budapest, VI., *Andrássy*-út 10.

Felelős szerkesztő:
Dvortsák Győző.

Kiadótulajdonos:
Kösch Árpád czég.

NYILTTÉR.

Vesebajoknál, húgyhólyag-bántalmaknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, az emésztési és lélepszési szervek hurutjainál

a Bór- és Lithium-tartalmu
gyógyforrás

SALVATOR

Kitűnő sikerrel használtatik.

Kiváló óvszer a vörheneynél (scarlatina) fellépő vesebántalmaknál.

Húgyhajtó hatása.

Kellemes íz.

Vasmentes.

Könnyen emészthető.

Teljesen tiszta.

Állandó összetételű.



Különösen oly egyéneknek ajánlatos, akik ülő életmódjuk folytán aranyeres bántalmakban, hasi vérbőségben, máj- és veseizgalomban vagy húgysavas lerakódásokban, vesehomok és vesekövek képződésében szenvednek.

Elsőrangú gyógyvíz és diétetikus ital.

Eladási árak Eperjesen:

1/3 literes palack	32 fillér.
1/2 "	40 "
3/4 "	48 "

Az üres, tiszta és eredeti Salvator-palackok a következő árakon vétetnek vissza:

1/3 literes palack	6 fillér
1/2 "	7 "
3/4 "	9 "

Eperjesi főraktár: *Mikolik* Istvánnál.

Mindazoknak, kik felejthetetlen édesatyánk elhunytával részvétükkel felkerestek s a megboldogultat utolsó útján elkísérték, legmelegebb köszönetet mond a

Kozák-család.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására adni, hogy

Rózsá-utca 2. sz. alatt levő
Maguth-kávéházat

átvettem és saját kezelésem alatt vezetem; a meleg és hideg italokat jutányos áron szolgálom fel, a miért is a mélyen tisztelt vendégek szíves pártfogását tisztelettel kérem.

Liebenritt Károly,
a Maguth-kávéház bérlelője.

Levesek,

mártások,
főzelékek stb.



Csak a MAGGI névvel és a keresztcsillaggal védjeggyel valódi!



MAGGI-féle

húsleves-koczkából

előállított húsleveset használunk.

Darabja 5 f.

kitűnő, erőteljes ízt kapnak, ha azok elkészítéséhez

Árverés

Az eperjesi, hogy *Pancsúr* 400 kor. 100 eperjesi kir. újfalu község a sósújsz. ház, ud. 405., 428., 4. B. 34., 37. álló jutalék, delte, és hó. *ezus* h. 2 tartandó ny. értelmében. Árverés 20 fillért k. kiküldött ké. mében kige. Kir. tvs.

A kiadó



DUNASZERZÉS

Ajánl

kitüntete

ügyneve kait jutá ajánljuk kívánatra történik.

□ N

Varró

márczi szabás történi. Böve MUSZ

Egy

vi

Ára 60 k

Az

tor

pályáz

Paffkó

A pály

költség

hoz m

7603—1911. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Az eperjesi kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Homa János amerikai lakos végrehajthatónak *Panczurák Pálné sz. Pribis Mária* végrehajtást szenvedő elleni 400 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében az eperjesi kir. törvényszék és járásbíróság területén levő és Sósújfalú községben fekvő:

a sósújfalvi 66. sz. tjkvben A. I. 1. sor., 68. hr., 65. öi. sz. ház, udvar, kert, 2. sor., 69., 152., 179., 234., 255., 315., 405., 428., 451., 507., 546., 578. hr. sz. a. foglalt külsőségből B. 34., 37. szerint Panczurák Pálné szül. Pribis Mária nevében álló jutalékára 2182 kor. kiküldési árban az árverést elrendelte, és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1912. évi márczius hó 2-ikén d. e. 10 órákor Sósújfalú községében tartandó nyilvános árverésen a Vh. novella 25. és 26. §§-ai értelmében el fog adni.

Árverezni szándékozók tartoznak bánatpénzzel 218 kor. 20 fillért készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, s a bánatpénzt a Vhn. 25. §-a értelmében kiegészíteni.

Kir. tvszék Eperjesen, 1911. december 21-ikén.

Suhayda s. k.,
kir. tvszéki bíró.

A kiadmány hitelül: Klein Béla, kir. t. tkvvezető.



DUNKEL V. K. Felsőmagyarhoni
első parkettgyár
részvénytársaság — **KASSÁN.**

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosan kitüntetett

parkétáit,

ügynevezett amerikai, tömör és berakott kockákat jutányos árak mellett. Nedves lakásokba ajánljuk aszfaltba rakott parkétáinkat. A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

□ :: Rajzminták díjmentesen. □
□ Nagyban kivitel mindenfelé. □

Varró- és szabászati tanfolyam

márczius 1-jén kezdődik. A tanítás a drezdai szabászati és varró-akadémia módszere szerint történik. 4-heti tanítás 20 korona.

Bővebb felvilágosítással mindenkor szolgál:
MUSZKALAYNÉ, Árok-utca 41. sz.

Egy 10-hónapos — jófajta
vizslakutya

eladó.
Ára 60 kor. — Fáy Antal Kiszzeben, Fő-utca 41.

Pályázati hirdetmény.

Az abosi evangélikus egyházközség
torony építésére
pályázatot hirdet. Az építési terv Aboson, Paffkó Mihály tanítónál megtekinthető. A pályázat az ezen terv után készített költségvetéssel az abosi lelkész hivatalához márczius 15-ikéig betérjesztendő.



**Marosvásárhelyi ügyvédi vizsgára,
kolozsvári jogi-vizsgákra**

rövid idő alatt eredményre vezető módon előkészít **dr. POLCZ REZSŐ** ügyvéd Kolozsvár, Egyetem-u. 7. szám alatti jogi-semináriuma s jogalkalmazást tanító intézete.

Ügyvédi vizsgára kizárólag ügyvéd-szakerők képziteneik -lő.

Fő-utca 94. sz. házban

egy I. emeleti modern

utczai lakás

és egy I. emeleti

udvari lakás

f. évi május 1-től kiadó.

Bővebbet ugyanott.

Ügynökök,

urak és hölgyek minden szakmából, reprezentációképesek, kik a magánfelekkel való érintkezésben jártasak, Magyarország minden nagyobb helységében fixum és provízió ellenében alkalmaztatnak.

Használhatóság esetén állandó alkalmazás. Óvadékképes urak és hölgyek ajánlataikat «Jó jövedelem» jelige alatt Eperjesre, poste restante küldjék be.

Milliók

használgák

Köhögés

rekedtség, hurut és nyalkasodás, görcs és hok-hurut ellen

KAISER
MELLKARAMELLÁIT

□□□ a három fenyő védjeggyel. □□□

6050 közjegyzőileg hiteles bizonyítvány orvosoktól és magánosoktól igazolják a biztos sikert.

Nagyon alkalmas és jóízű csukorkák!
Csomagja 20 és 40 fillér, doboza 60 fillér.
Kapható: Korn Vilmos gyógyszerárban, Scholze Alfréd cukrászdájában és Lefkovits Emil fűszer-és csemegüzletében, Eperjesen.

843—1912. tkvi sz.

Árverési hirdetmény kivonata.

Dr. Prokopovitsch Béla kisszebeni ügyvéd által képviselt Hovanyecz János daróci lakos végrehajthatónak, Toppicz György kisszebeni ügyvéd által ügygondnokolt távollévő Zsvanda György végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyben a végrehajtási árverés 200 korona tőke, ennek 1909. évi június hó 30-ikától járó 8% kamatai, 86 kor. 60 fill. eddigi, 20 kor. jelenleg megállapított és a még felmerülő költségek, valamint az ezennel csatlakozott kimondott Ivatz Mátyás daróci lakos 400 kor. tőke, 1910. évi június 28-ikától járó 8% kamata és 112 kor. 20 fill. költségből álló követelésének kielégítése végett végrehajtást szenvedettnek a daróci 29. sz. tjkvben A. I. 1. sorsz. alatt foglalt egész ház- s beltelkére és 2—11. sorszám alatt foglalt 1/3 urb. kültelekből B. 5. alatti 1/3-részből jutalékára 799 kor. becs- és kiküldési árban elrendeltetik és az, valamint a megállapított feltételek ezennel közhírré tétetnek.

Az árverés 1912. évi április hó 23-án délelőtt 11 órákor fog megtartani Daróc községében a következő, úgy a tkvi hivatalban, mint az illető község előjáróságánál kifüggesztendő és megtekinthető feltételek mellett.

Árverezni szándékozók tartoznak a kiküldési ár 10%-át készpénzben vagy óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez lefizetni.

Kir. bíróság mint tkvi hatóság.
Kiszzeben, 1912. február 10.

Patoeska s. k.,
kir. bírós.

A kiadmány hitelül: Hegedűs Győző, kir. tkvvezető.

**Háromszobás emeleti
udvari lakás**

kiadó

(Fő-utca 29. sz. alatt, dr. Weiszer Emil ügyvédnél).

Értesítem a n. é. közönséget,
hogy Eperjesen, a Fő-utca
101. sz. házban márczius 1-től
**angol úriszabó-
termet**

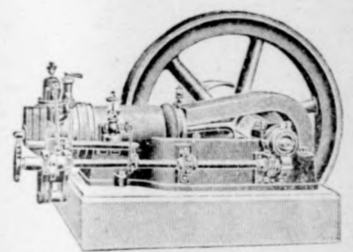
nyitok. ■ Szalonomban minden-
nemű angol és francia szö-
vetek állanak a nagyérdemű
közönség rendelkezésére. :::::

B. pártfogásukat kérve, **Keller M.**
vagyok teljes tisztelettel ■ férőszabó. ■

Nyersolaj-
Szívógáz-
Diesel-
Benzin-

MÓTOROK
ÉS LOKOMOBILOK.

Gyors
szállítás.
Kedvező
fizetési
feltételek.
Messe-
menő
jótállás.



DREZDAI MÓTORGYÁR RÉSZV. T.
Németország legrégebbi, legnagyobb mótorgyára.

Vezérképviselő:
Gellért Ignác és Társa
Budapest, V., Koháry-utca 4.
(Alkotmány-utca sarok.)

Csak a
minőség

révén lett
világhírű
a valódi

PALMA
kaucsuk-cipősarok

A higienikus
**Palma kaucsuk
ágybetét**
minősége
elsősorú

Fiatal, izr., csinos megjelenésű fűszerességéd

ajánkozhatik Glück Mór céghez, Nagymihály. Belépés esetleg márczius hó 1-jén.

Az ország legolcsóbb bevásárlási forrása

Hosszú évek óta fennálló czipő-, vászon- és fehérnemű-raktáram

sohasem hirdett s mégis az egész monarchiából elhalmoznak megrendelésekkel! Vevőim köréből annyi felszólítást kaptam, hogy árúim kiválóságát és olcsóságát mindenkivel saját érdekében közöljem, hogy a nagyközönség érdekét vélem kielégíteni, a mikor speciális árúimra figyelmét felhívom

Nálam pl. egy pár férfi-czipő tiszta boxbőr, fűzős vagy czúgos csak 3 frt 80 krajczár.

A sok ezer köszönőlevél közül álljanak itt a következők: Tek. Fischer Lipót úrnak Péterréve. Az eddig küldött árukkal úgy jóságra, mint olcsóságra teljesen meg vagyok elégedve, a czéget ezennel mindenkinek melegen ajánlom. Eperjes, 1912. jan. 29. Hábel L., m. kir. erdőmérnök.

Tek. Fischer Lipót úrnak Péterréve. Örömmre szolgál kijelenteni, hogy több ízben tett megrendeléseimnek mindig pontosan megfelelt, küldeményeivel meg voltam mindig elégedve s szívesen ajánlottam czéget mindenkinek. Eperjes, 1912. jan. 28. Petrovay Gyula, kir. pü. tanácsos.

KÉRJEN TERJEDELMESEK ÁRJEGYZÉKET! FISCHER LIPÓT czipőraktára PÉTERRÉVE (BÁCSMEGYE).

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és altest-bántalmak, gyomorgörés és gyomorhév, rögzött székrekedés, májbántalom, vértululás, aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen, e jeles házszernek évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ara egy lepecsételt eredeti doboznak 2 korona. Hamisítások törvényileg fenyegetnek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

Csak akkor valódi,

ha mindegyik üveg Moll A. védjegyét tünteti fel. A Moll-féle sós-borszesz nevezetesen mint fájdalomcsillapító beuörzölési szer köszvény, csúsz és a meghülés egyéb következményeinél legismertebb népszerű.



Egy ónozott eredeti üveg ára 2 kor. Moll-féle gyermek-szappan.

Legfinomabb, egészen új módszer szerint készített gyermek- és női-szappan a bőr gyökeres gondozására és ápolására úgy gyermekek, mint felnőttek számára.

Egy darab ára 40 fillér. Öt darabé 1 korona 80 fillér.

Minden darab gyermek-szappan Moll A.-féle védjeggyel van ellátva.

Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9.

Vidéki megrendelések naponta posta-utánvét mellett teljesíthetők. A raktárakban tessék határozottan Moll A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házszer, mely már sok év óta legjobb bedörzölésnek bizonyult köszvényénél, oszuznál és meghüleséknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. D. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

EREDETI SINGER „66” varrógépek

varrásra, hímzésre és tömésre a legjobbak.

A leghasznosabb alkalmi ajándék minden ház részére.

Singer Co. varrógép-részvénytársas. Eperjes, Fő-utca 110. sz.

Kiadó a Fő-utczán, I. emeleten garçon-lakásnak, irodának

1 utcai és 1 udvari szobából álló,

igen alkalmas helyiség

Értekezhetni Fő-utca 135. sz. alatt.

Szénát, szalmát

bármely állomásra szállítva elad: DEUTSCH MÓR Budapest, VIII, Luther-utca 1/B.

SALVATOR

GUMMI SARKAK VILÁG CZIKK UTÓLÉRHETETLEN TARTÓSSÁGÚ!



MINDENÜTT KAPHATÓ.

ELADÓ HÁZ.

Baross Gábor-u. 3. sz. a. (a nagyállomás mellett) egy három lakásból álló ház, istállóval, valamint nagy kerttel (esetleg kert nélkül is) eladó. Bővebbet ugyanott.

UNGHVÁRY JÓZSEF

SZŐLŐTELEPEN ÉS GYÜMÖLCSFA-ISKOLÁJÁBAN CZEGLÉD (PESTMEGYE)

Nagyobb mennyiségű nemes-gyümölcsfa-csemete, hogyógyümölcsűek, vadoncok, kerti sövények, sima és gyökeres szőlővesszők stb. kaphatók. Tessék kimerítő árjegyzéket kérni.

A jóhírnevű, kristálytisztán lefejtett gyöngyös-visontai és hevescsányi fehér asztali borok

hordókban 50 litertől felfelé, valamint 1-literes üvegekbe lefejtve kaphatók a Sárosvárm. Gazdák Fogyasztási és Értékesítési Szövetkezetének

Eperjesen, Szebeni-út 16. sz. alatti házában berendezett bor-osztályánál.

Ára: hordóban 50 litertől felfelé 1 liter 50 fillér „ 1-literes üvegekbe lefejtve 1 liter 72 fillér

Veltelini gyógy- vagy pecsenyebor 1 üveg 1 kor. 80 fillér.

Oh jaj



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

Egger mellpasztillai,

az etvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona. Próbadohoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” GYÓGYSZERTAR

Budapest, VI., Váci-körút 17

Éljen!



Egger mellpasztillája csakhamar meggyógyított

Eperjesen kapható: Korn Vilmos, Kovaliczky Pál, Molitorisz István és Williger Pál gyógytárakban és Pálesch Árpád drogueriájában. Bártfán: Löcherer Gyula és Tirscher István gyógytárakban.